

### Переговоры (МИКРО-ПЬЕСА)

Офис.

Шеф и секретарша Леночка ожидают визита партнеров.

Предстоят важные переговоры.

Входят партнеры - деловой человек господин Сидоров и переводчик.

Шеф: Господин Сидоров, я рад приветствовать Вас, надеюсь наши переговоры будут успешными. Садитесь пожалуйста.

Сидоров (набычившись): Не понял!

Переводчик: Господин Сидоров говорит, что в тех кругах, к которым он близок, слово "садитесь" имеет несколько двоякий смысл. Господину

Сидорову больше нравится в таких случаях слово "присаживайтесь".

Шеф: Да-да . Простите. Присаживайтесь пожалуйста, господа. Леночка, пожалуйста, 3 кофе ! Господин Сидоров, позвольте преподнести вам скромный сувенир ! Я недавно был по делам в Греции, где, как сказал Пушкин: "... гонит свои волны древний понт вксинский..."

Сидоров: - Не понял !

Переводчик: - Господин Сидоров говорит, что он, хоть и не знаком с понтом вксинским, зато хорошо знает понты ростовский, одесский и новокузнецкий, потому гнать волну не надо. А кроме того, откуда вы знаете Саню Пушкина с Войковской, и если не знаете, то зачем вы именами кидаетесь ?

Шеф: - Просто я привез из Греции золотое перо фирмы "Паркер" и хотел бы подарить его Вам, господин Сидоров, в знак нашей ...

Сидоров: - Не понял !

Переводчик (Сидорову): - Лоху впарили туфту.

(Шефу): - Господин Сидоров убежден, что Вам продали товар невысокого качества. Хорошее перо должно быть изготовлено из стали, а золотое может служить только чисто для понта...вксинского.

Секретарша: (подавая Сидорову кофе): - Что Вы желаете к кофе, господин Сидоров ? Печенье? Вафли ?

Сидоров: - Ты следи за базаром, кукла !

Переводчик: - Господин Сидоров хотел бы заметить, что в его сферах слово "вафли" имеет несколько... игривый оттенок. Он рекомендовал бы Вам для обозначения того кондитерского изделия использовать выражение "печенье в клеточку"...

(Внезапно улыбнувшись): Господин Сидоров шутит.

(Сидоров хохочет идиотским смехом. Шеф и Секретарша натуженно выдавливают из себя вежливый смешок).

Сидоров: - За базар отвечу !

Шеф: - Я не совсем понял... Господин Сидоров хочет сказать, что вопросы исследования рынка он берет на себя ?

Сидоров: - Не понял !

Переводчик: - Господин Сидоров говорит, что он давно уже не работает на рынке, ни на Петровско-Разумовском, ни на Динамо, ни, тем более, на вьетнамском Коптевском.

Сидоров: - Меня колышут чисто бабули.

Шеф: - Бабули ? Вы имеете в виду благотворительность ?

Сидоров: - Не понял ?

Переводчик: - то, типа, чисто, нищим подавать.

Сидоров: - Не, бомжей не люблю. Они все какие-то, чисто, грязные...

Шеф: Господин Сидоров, необходимость нашей встречи обусловлена тем, что после семнадцатого августа рынок упал и лежит без малейших признаков к способности подняться. В связи с этим, у инвестора возникли проблемы с удовлетворением ранее заявленных потребностей, которые теперь нуждаются в корректировке, как в плане сокращения частоты его пользования рыночными услугами, так и в плане смены ориентации инвестора. Именно потому мы и предложили Вам встречу с целью дальнейшей корректировки поведения инвестора после изменения положения рынка.

Сидоров: Не понял?

Переводчик: Господин Сидоров спрашивает, при чем тут какой-то инвестор, и положение его рынка, тем более что он у него упал и не может подняться. Если у кого что-то не стоит, то то его проблемы - пусть лечится. И все-таки, кто тот инвестор ?

Шеф: Прошу прощения. Господин Сидоров, но инвестор - то Вы.

Сидоров: Не понял ?

Переводчик: Господин Сидоров предупреждает Вас, что если Вы лично сомневаетесь в способности рынка, который принадлежит господину Сидорову, подниматься, то господин Сидоров может продемонстрировать его Вам лично и с Вашим непосредственным участием, при том господин Сидоров не будет считать ту демонстрацию сменой своей рыночной ориентации, но будет то считать изменением Вашей ориентации и Вашего статуса со всеми вытекающими из того лично для Вас последствиями. Давайте, наконец, перейдет к разговору о деньгах.

Шеф: Да-да, конечно же о деньгах. К сожалению, мы не можем Вам вернуть Ваши вложения живыми деньгами, однако можем перенацелить ваши средства, например, в разведение племенных пород скота и кур, однако - это потребует выхода на иностранных партнеров для закупки элитных семментальской породы быков и породистых петухов.

Сидоров: Не понял, не понял, не понял !!!

Переводчик: Господин Сидоров не понял ! Он говорит, что теряет терпение и замечает, что Вы в очередной раз уклонились от темы переговоров. Господин Сидоров не понимает зачем вести быков из-за границы и тем более какой-то семментальской породы. Господин Сидоров привык работать с люберецкими быками. А что касается петухов, то если Вы не прекратите молоть ерунду, то в той комнате на одного петуха станет больше, и господин Сидоров точно знает с кем это может случится, если Вы немедленно не назначите дату и время возврата денег.

Шеф: Господин Сидоров ! К моему глубочайшему сожалению, Ваш низкий культурный уровень и абсолютное невежество в области терминологии бизнеса делают наши дальнейшие переговоры бесполезными.

Сидоров: Не понял ?

Шеф: - Леночка, переведите, пожалуйста.

Секретарша: (С блатными интонациями). Ну че ты не въезжаешь, фуфло ряженое! Че ты не догоняешь ? Ты че, голду надел, думаешь, крутой ? Да ты кто по жизни ? Собака лаяла на дядю фраера ! Ты где был полгода? На Канарах свою задницу парил? Езжай обратно, а то загар слезет! И хорош пальцами трясти - все равно не умешь. Ты хоть знаешь какая сейчас в Москве пальцовка бывает? Что, нет? Объясняю - горизонтальная, вертикальная и БЕСПОРЯДОЧНАЯ!!!

(Маленькая пауза, немая сцена)

Переводчик: Леночка, еще два кофе пожалуйста.

Секретарша: Сию минуту ! (Удаляется)

Сидоров: - Что ж... Ваша экспрессивная аргументация отнюдь не вызывает у меня, как у инвестора, антагонистической реакции

отторжения, убеждая, напротив же, проявить толерантность в стремлении к достижению консенсуса при обеспечении легитимности парафируемых трансакций в том пароксизме дефолта, коллапса и потребительской корзины.

Шеф: - Не понял !

ЧИСТО КОНЕЦ